

[STATSSEKRETARIATET]
[KONGREGASJONEN FOR TROSLÆREN]

**RESKRIPT
FRA AUDIENS HOS HH***

Den hellige far, pave Frans, har under audiens innvilget for undertegnede kardinalstatssekretær og for undertegnede kardinalprefekt for Kongregasjonen for troslæren 4. oktober 2019 besluttet å innføre følgende modifikasjoner i *Normae de gravioribus delictis* [bestemmelser om alvorligere forbrytelser] forbehold Kongregasjonen for troslæren for rettsbehandling, i *Motu proprio «Sacramentorum Sanctitatis Tutela»*, fra den hellige Johannes Paul II, 30. april 2001, siden modifisert ved *reskript fra audiens hos HH*, 21. mai 2010, underskrevet av daværende prefekt for Kongregasjonen for troslæren, kardinal William Levada:

Artikkel 1

Art. 6 § 1, 2° *Sacramentorum Sanctitatis Tutela* erstattes fullt og helt av følgende tekst:

«kjøp, besittelse eller utbredelse av pornografiske bilder av mindreårige under 18 år, begått usedelig av en kleriker på hvilken som helst måte og med hvilket som helst middel».

Artikkel 2

§ 1 – Art. 13 *Sacramentorum Sanctitatis Tutela* erstattes fullt og helt av følgende tekst:

«En troende som innehar doktorgrad i kanonisk rett og som må være approbert av kollegiets formann, utfører oppdraget som advokat og prosessfullmektig.»

§ 2 – Art. 14 *Sacramentorum Sanctitatis Tutela* erstattes fullt og helt av følgende tekst:

«Men ved de andre domstoler kan for sakene omtalt i disse bestemmelser bare prester gyldig ivareta oppdragene som dommer, påtaleansvarlig og notar.»

* Italiensk originaltekst: *L'Osservatore Romano* 159/288 (18.12.2019) 4: Rescriptum ex Audientia SS.MI. – Oversettelse fra italiensk til norsk: Msgr. dr.iur.can. Torbjørn Olsen.

Den hellige far har forordnet at det foreliggende *reskript* skal publiseres i *L'Osservatore Romano*, foruten i *Acta Apostolicae Sedis*, for å tre i kraft fra 1. januar 2020.

Vatikanet, 3. desember 2019.

PIETRO KARD. PAROLIN
Statssekretær

LUIS FRANCISCO KARD. LADARIA
*Prefekt for Kongregasjonen
for troslæren*

[STATSSEKRETARIATET]

RESKRIPT FRA AUDIENS HOS HH*

Den hellige far, pave Frans, har under audiens innvilget for hans eksellense msgr. Edgar Peña Parra, substitutt for Alminnelige anliggender i Statssekretariatet, 4. desember 2019 besluttet å utgi instruksjonen *Sulla riservatezza delle cause* [om konfidensialiteten knyttet til noen saker], vedlagt foreliggende *reskript* og som utgjør en integrert del av dette.

Den hellige far har forordnet at dette skal stå fast og være gjeldende – idet intet som helst motstridende står i veien for dette, heller ikke om det måtte kvalifisere til særskilt nevning –, og at det vil være promulgert ved publikasjon i *L'Osservatore Romano* og umiddelbart tre i kraft, for deretter å bli publisert i det offisielle organ *Acta Apostolicae Sedis*.

Vatikanet, 6. desember 2019.

PIETRO KARD. PAROLIN
Statssekretær

INSTRUKSJON *om konfidensialiteten knyttet til noen saker***

1. Av pavelig taushetsplikt dekkes ikke anmeldelser, retterganger og avgjørelser med henblikk på forbrytelsene omtalt:

- a) i artikkel 1 i *Motu proprio «Vos estis lux mundi»*, av 7. mai 2019;
- b) i artikkel 6 i *Normae de gravioribus delictis* [bestemmelser om alvorligere forbrytelser] forbeholdt Kongregasjonen for tros læren for rettsbehandling, i *Motu proprio «Sacramentorum Sanctitatis Tutela»*, fra den hellige Johannes Paul II, 30. april 2001, og suksessive modifikasjoner.

* Italiensk originaltekst: *L'Osservatore Romano* 159/288 (18.12.2019) 5: Rescriptum ex Audientia SS.MI. – Oversettelse fra italiensk til norsk: Msgr. dr.iur.can. Torbjørn Olsen.

** Instruzione *Sulla riservatezza delle cause*.

2. Unntaket fra den pavelige taushetsplikt inntreffer også når slike forbrytelser måtte være begått sammen med andre forbrytelser.

3. I sakene omtalt i punkt 1 må informasjonen behandles på en måte som garanterer denne sikkerhet, ubeskadethet og forbeholdenhet ut fra kanon 471, 2° CIC og 244 § 2, 2° CCEO, med det formål å verge alle involverte personers gode renommé, anseelse og privatliv.

4. Taushetsplikt er ikke til hinder for å oppfylle forpliktelser fastsatt på ethvert sted av de statlige lover, herunder eventuell varslingsplikt, foruten gjennomføring av gjøremål krevd av de borgerlige judikative myndigheter.

5. Det kan ikke pålegges den som iverksetter varsling, person som påstår seg å være rammet og vitner noe form for taushetsforplikt med henblikk på saksfakta.